



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2020-5, January 14, 2020

校務通知

Announcements

**恭喜發財，新年快樂，祝鼠
(數) 錢鼠 (數) 不盡，身體健
康，萬事如意！**

1-24-2020 農曆新年 除夕 停課

1-25-2020 農曆新年 初一

2-07-2020 新春聯歡活動

Chinese New Year Spring Festival

2-21-2020 President's Week 停課

Happy Chinese New Year 2020 !

**Happy Chinese New Year - Year of the
Rat (Jan. 25, 2020)**

**1-24-2020 Chinese New Year's Eve--
no school**

**2-07-2020 Chinese New Year Spring
Festival**

2-21-2020 President's Week -- No School

校長的話

Message from the Principal

親愛的思源家長，

先祝福大家新年快樂，恭喜發財！一月二十五日是中國新年的大年初一，思源中文在一月二十四日新年除夕放假，希望大家可以和家人一起吃個年夜飯，過個平安溫馨的除夕夜，不要忘記跟我們的孩子講一講中國新年的傳統，讓他們在美國也可以感受過年的氣氛！

我們在二月七日在學校舉辦新春聯歡活動，希望每一個家庭都可以參與，這是思源中文的傳統活動，有猜燈謎、有遊戲、還有很多好吃的食物，帶給每位孩子中國新年的歡樂氣氛。也希望各位家長一起來幫忙這個活動，無論是幫忙班級攤位，佈置或是清潔環境，只要你願意來幫忙，每一位家長都可以拿到義工點數，請在1/31以前到辦公室報名！

在這裡我們也提供一些灣區的新年慶祝活動，請參考以下的活動資料，歡迎扶老攜幼一起走到戶外參加中國新年的慶祝活動！

Dear CCS parents,

First of all, I wish you all a Happy Chinese New Year. Gong xi fa cai. January 25 is the New Year's Day of the Chinese New Year. CCS will not have school on New Year's Eve on January 24. I hope you can have a family dinner with your family; have a warm New Year's Eve. Don't forget to tell our children about the traditions of the Chinese New

Year, so that they can also feel the New Year's atmosphere in the United States!

We will hold the Chinese New Year Festival at school on February 7th. I hope that every family can participate. This is a traditional CCS event. There are riddles, games, and lots of delicious food for every child. Chinese New Year has a happy atmosphere. I also hope that parents will come together to help with this event, whether helping with class booths, setting up, decorating or cleaning the event, as long as you are willing to help, every parent can get one volunteer point. If you are interested, please go to the office to register before 1/31!

Here we also provide some New Year celebrations in the Bay Area. Please refer to the following event materials. Welcome the whole family to go outdoors to participate in the Chinese New Year celebration!

近期活動

Recent Events and Activities

北加州中文學校聯合會【2020年中國新年鼠年海報設計比賽】

北加州中文學校聯合會為慶祝農曆新年，特舉辦『2020年中國新年海報設計比賽』，藉此既富有新年氣氛又達到實物教育的活動來傳揚中國傳統節慶。參賽學生可將從老師、家長的教導、外界影片欣賞、雜誌閱讀、或眼見耳聞有關中國新年景象等表達於海報上。因著此次參與，同學們將會對中國新年有更多的認知與認同，增添參賽者的新年常識，且在美術及設計的興趣和專長上可得以表現及發揮。有興趣參加者，可以到辦公室領取作畫海報跟報名表，截止日期為1/20/2020。

- 比賽開放予所有 18 歲以下學生參加

- 報名日期 為即日起至2020年1月20日止
- 報名辦法及詳情請參考下列網址或是到辦公室洽詢

<https://sites.google.com/anccs.org/poster-design-contest/>

領取海報紙及收件地點:

1. 47872 Warm Spring Blvd., Fremont, CA 94539
2. 8701 Bunting Court, Orangevale, Sacramento, CA 95662 /郭忠城 校長
-(916)987-1128
3. 909 Old Town Court, Cupertino, CA 95014/
高玉麗-kaolaine@gmail.com

2020 Chinese New Year--Year of Rat Poster Art Contest

ANCCS encourages students to participate in "2020 Chinese New Year Poster Art Contest", please reference the following link or come to CCS office for details. Please hand in the finished artwork no later than **January 20, 2020**.

<https://sites.google.com/anccs.org/poster-design-contest/>

Registration

- 1) Fill in the online registration form at <https://www.anccs.org>. After "Submit", an auto-generated form will be emailed to you. Please print and fill it out.
- 2) Complete the "Competition Registration Form" and affix it to the right corner on the back of the poster.
- 3) Deliver the poster to the designated reception location(see #7) before the 1/20/2020 for receipt.

Submission and Award Ceremony

- 1) The submissions will be open from now until January 20, 2020,

- 2) The award ceremony will take place on January 26, 2020.

Poster Distribution/Submission Locations

- 1) 47872 Warm Spring Blvd., Fremont, CA 94539
- 2) 8701 Bunting Court, Orangevale, Sacramento, CA 95662
Contact: 郭忠城校長- (916)987-1128
- 3) 909 Old Town Court, Cupertino, CA 95014
Contact: 高玉麗- kaoelaine@gmail.com

2020 思源新春聯歡園遊晚會

本年度思源中文學校新春節聯歡園遊晚會將在 **2/07/2020** 晚上七點鐘舉行。希望大家集思廣益、參與學校籌備活動、並提供建議,最重要的是希望思源這個大家庭能夠在一起度過一個充滿喜洋洋的中國新年春節!

活動時間 : 7:20pm~9:00pm, 02/07/2020

地點 : 思源中文學校

2020 CCS Chinese New Year Spring Festival

How exciting that our traditional **Chinese New Year Spring Festival** will be held on at 7:20pm on **February 07, 2020**. We are open to any feedback and suggestions to help make this event a blast to all our school children and families.

Festival Time: 7:20pm to 9pm
February 7, 2020

Location: CCS Campus

2020年北加州中文學校聯合會學術比賽

學術比賽是中文學校聯合會每年的盛事,也是學

生一展身手的時刻. 本會經過縝密的籌備,業已將學術比賽簡章及相關比賽辦法,朗讀,演講以及書法題目等公布在[網站](#)上。日前[國粵語朗讀稿有最新的更正版本](#),另外本年學術比賽有一些新規定,請各會員學校自行參閱比賽須知及評審細則。

<https://sites.google.com/anccs.org/2020-academic-contest/>

學生報名方式循例由各校統一報名,報名表本會將於2020年1月8日(星期三)電郵寄出,截止日期為2月10日(星期一),請各會員學校屆時多多鼓勵學生參加,讓學習成為一個有意義的目標和一段難忘的回憶。有任何相關問題,請用下面電郵與學術比賽工作人員聯繫:

academy.contest@anccs.org。

時間: 2020年3月22日(星期日) 1:30 pm

地點: Mission San Jose High School (41717 Palm Ave., Fremont, CA 94539)

ANCCS Academic Contest

Here are the contest categories.

Mandarin Speech, Cantonese Speech, Mandarin Impromptu Speech

Mandarin Read Aloud, Cantonese Read Aloud, CFL/CSL Read Aloud

Chinese Brush Calligraphy, Chinese Painting, Western Painting, Pencil Calligraphy, Zhuyin

Phonetics, Pinyin Phonetics, Reading
Comprehension, Bilingual Translation, Writing
Composition, Chinese Typing

If your children are interested in joining the contest, please come to CCS office to sign up. You can use this link below to find the details of the contest.

Please sign it up before 1/31/2020.

<https://sites.google.com/anccs.org/2020-academic-contest/>

北加州中文學校聯合會中華文化常識比賽

學習語言不能缺少文化的奠基，因此本會歷年來都會配合全美中文學校聯合總會舉行的歷史文化常識比賽活動，選派優秀學生隊伍代表北加州中文學校聯合會參加比賽。為了中文教育與文化的傳承，本會特訂於2020年4月26日舉行2020北加州中華文化常識競賽，報名從即日起自1月20日止，[有興趣組隊參加者請點這裡線上報名](#)。

由於中華文化常識涵蓋範圍廣泛，本會學藝競賽小組特別製作中級組及高級組中華文化教材，提供有興趣參加的同學自修，所有的文化教材，[詳細的比賽辦法及規定請一併參考此連結](#)。如欲詢問本項競賽相關問題，請洽王婉君 408-623-2038，電郵

lisawangchin@gmail.com 或電詢
寇惠風 408-462-1068 電郵
anccs33.org@gmail.com.

比賽日期：4月26日(星期日)
比賽地點：金山灣區華僑文教服務中心(100 S. Milpitas Blvd, Milpitas, CA95035)
報名截止日期：2020年1月20日。請及早報名。
線上報名：[【中華文化常識】比賽團體賽線上報名表](#)

Association of Northern California Chinese Schools Chinese Culture Knowledge Competition

ANCCS wants to encourage students to learn Chinese history and culture, to cultivate team and individual honorary spirits. Thus, the 2020 General Knowledge of Chinese Culture Competition is scheduled for April 26, 2020.

The purpose of this activity is to enhance the interest of our students in Chinese schools in the inherent Chinese culture. Please encourage all students to participate.

Date of Competition: 4/26/2020

Venue: Cultural Center of TECO in SF (100 S. Milpitas Blvd, Milpitas, CA 95035)

Online registration only

Application deadline: 1/20/2020

Contact: Lisa Wang 408-623-2038,

Email: lisawangchin@gmail.com

寇惠風 408-462-1068

Email: anccs33.org@gmail.com.

Information: [Cultural Competition information](#)

2020年金鼠年迎春揮毫暨年俗童趣 互動學習展覽『金鼠年海報設計比 賽頒獎典禮』

灣區最具傳統年味的「全僑迎春聯合揮毫活動」即將於一月二十六日(星期日)下午一時三十分至五時，假金山灣區華僑文教服務中心盛大登場！

「迎新春，送祝福」名家現場揮毫贈送春聯一向是本活動的重頭戲，活動當日邀請到各界貴賓、僑界政要、主流人士等現場揮毫迎春。並有多位

書法名家會在現場寫春聯，贈送給參加的民眾讓
大家把滿滿祝福帶回家。

現場還準備各式民俗活動，熱鬧滾滾，包括結合
台灣傳統民間信仰與現代勁歌熱舞的三太子舞步
教學、灣區著名的晶晶合唱團賀歲演唱、春節
互動小劇場、書法體驗區、傳統藝術體驗區(紅
包燈籠、中國結、茶道、國畫等)，更有令人垂
涎欲滴擺滿傳統春節美食的年貨大街，和新春創
意布景與道具供大家拍照打卡。**所有民眾免費入
場**，並有機會參加猜燈謎活動，得到僑委會贈送
的鼠年造型燈籠做為伴手禮。

這麼豐富的活動，這麼濃郁的年味，請大家告訴
大家，千萬可別錯過了！快來和我們一起慶春
節、玩民俗、歡喜過好年！

另外在活動的同時，北加州中文學校聯合會今年
鼠年海報比賽也將同時舉行頒獎典禮。當日活動
精彩可期，誠摯的邀請您及貴校師生及家長來與
我們歡度春節，共襄盛舉。

活動時間：2020年1月26日(周日)

下午1時30分至4時30分

活動地點：金山灣區華僑文教服務中心。
(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA 95035)

[2020 ANCCS Chinese New Year Celebration and Year of the Rat Art Competition ceremony](#)

Please join the Chinese New Year festival and also
Year of the Rat art competition Ceremony. The
festival provides a variety of activities, including
calligraphy, food, riddles and games, etc. Please
bring your whole family to celebrate Chinese New
Year with us.

Date : 1/26/2020

Time : 1:30pm to 4:30pm

Place : 100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA 95035

[米奇王子與米妮公主選拔大賽](#)

本校與世界日報主辦米奇王子與米妮公主選拔大
賽，歡迎K-3年級的小朋友報名參加

時間：2020年1月25日 (1:00~3:00pm)

地點：Cupertino Main Street

報名電話：650-259-6043

[Mickey and Minnie Competition](#)

Time : 1/25/2020 (1:00~3:00pm)

Location : Cupertino Main Street

Registration Contact Number : 650-259-6043

選出米奇王子及米妮公主
每人可分獲
獎學金\$300
沒有當選的小朋友
可獲禮卡一張
人人有獎

參加對象

歡迎K-3年級的小朋友報名參加
(以50名為限，額滿為止)

比賽將於1/25/2020 (星期六)
下午1至3時在Cupertino Main Street
世界日報年節展主舞台舉行 (參加比賽
之小朋友，請於每日下午12時30分至主舞台台灣報到)

每名參加者將進行2分鐘才藝表演，
才藝表演以歌謠、舞蹈、扯鈴、說故事、
講笑話、數來寶、繞口令、功夫武術、
踢毽子、樂器表演 (不需鋼琴) 等

主辦單位將邀請5位評審
衣服裝造型 (50%)
才藝 (30%)
台風 (20%)
進行選拔及評比

報名電話：650-259-2043

主辦 World Journal 協辦 ANCCS Cupertino Chinese School 特別贊助 McDonald's